

離婚判決謄本 訳文要旨

原告の氏名 (氏) _____ (名) _____

被告の氏名 (氏) _____ (名) _____

判決の確定日 _____年_____月_____日

裁判所の名称 アメリカ合衆国 _____州 第_____巡回 家庭 _____裁判所

子の親権 { この婚姻中に出生した未成年の子の法的帰属 (legal custody) について }

この謄本上の氏名 (ラストネーム, ファーストネーム ミドルネーム)	【戸籍上の氏名】	親権の帰属
		父親 / 母親 / 共同
		父親 / 母親 / 共同
		父親 / 母親 / 共同

原告の署名年月日 _____年_____月_____日

被告の署名年月日 _____年_____月_____日

翻訳者 _____

申出事項：

離婚判決謄本上、原告の氏名は _____ となっており、

一方、戸籍には (氏) _____ (名) _____ とあるが、同一人に相違ない。

離婚判決謄本上、被告の氏名は _____ となっており、

一方、戸籍には (氏) _____ (名) _____ とあるが、同一人に相違ない。

申出人署名 _____ (印)

離婚判決謄本 訳文要旨

Plaintiff

原告の氏名 (氏) ベルナル (姓) ハナコガイム

Defendant

被告の氏名 (氏) ベルナル (姓) ロバートション

判決の確定日 2020 年 4 月 30 日

裁判所の名称 アメリカ合衆国 ハワイ 州 第 1 巡回 家庭 裁判所

子の親権 { この婚姻中に出生した未成年の子の法的帰属 (legal custody) について }

この謄本上の 氏 名 (ラストネーム ファーストネーム ミドルネーム)	【戸籍上の氏名】	親 権 の 帰 属
ベルナル マリアリコ	外務 梨子	父親 / 母親 / 共同
「B」 Bellnari (ベルナル) の頭文字 「N」 Nick (ニック) の頭文字 「M」 Masaru (マサル) の頭文字	外務 大	父親 / 母親 / 共同
		父親 / 母親 / 共同

イニシャル
で記載され
ている場合

原告の署名年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日

被告の署名年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日

翻訳者 外務 花子

申出事項：

離婚判決謄本上、原告の氏名は ベルナル ハナコガイム となっており、
一方、戸籍には (氏) 外務 (姓) 花子 とあるが、同一人に相違ない。
離婚判決謄本上、被告の氏名は _____ となっており、
一方、戸籍には (氏) _____ (姓) _____ とあるが、同一人に相違ない。

申出人署名 外務 花子 (印)